DIARIO
Arubaanse Courant

ANJA 27 Dia Huebs 15 di Juni 1967 No. 9072

POSIBILIDAD GRANDI QU KOSYGIN LO BAI MERCA CU DELEGACION

MOSCU-URGENTE- Promer minister di Union Sovietica, Alexei Kosygin , probablemente lo viaha pa Merca pa dirigi e ofensiva diplomatica Sovietica a fin di logra qu Nacionnan Uni lo critica y tuma medida contra Israel den un reunion extraordinario di e Asamblea General di Nacionnan Uni.

E noticia di e posibel viahe di Kosygin pa Merca a ser duná den fuentenan diplomatica digno di credito.

Union Sovietica a pidi urgentemente pa nan convoca un reunion di e Asamblea General cu caracter di urgencia a fin qu nan por presenta nan proposicion pa condena Israel pa e supuesto "agresion, qu e pais a comete den e guerra di Medio Oriente cu e paisnan Arabe.

Ainda e convocatorio pa e reunion extraordinario no a sali pe- o den fuentenan diplomatica sovietica nan ta sigur qu nan lo obtene e votacion necesario di 62 miembro di e organisacion mundial pa laga convoca e reunion.

Ainda nan no sa con e delegacion sovietica na e posible reunion di Nacionnan Uni lo ser forma aunque qu ta reina e impresion di qu personalidadnan destacá di gobierno sovietico lo forma parti di dje.

E decision di Kremlin pa presenta nan proyecto di resolucion den Asamblea General contra Israel, en realidad ta como consecuencia di e hecho qu nan no a logra proposito aki den e conseho di seguridad di e organisacion mundial.

Ayera Union Sovietica a pidi permiso pa un avion di nan mes baha na New York den curso di e siman aki. Esaki a ser interpreta den fuentenan comunista como indicacion di qu Gromyko, quende a pidi e reunion di e Asamblea General kizas huntu cu promer minister Alexei Kosygin lo yega New York denter di 24 ora, den caso qu si e reunion tuma lugar.

Awe mainta e conseho di seguridad lo vota riba e proyecto di resolucion qu a ser presenta pa e delegacion di Union Sovietica pa "condena e agresionnan " di Israel contra e Arabenan y qu ta exigi retirada di e ehercitonan hudieuw for di territorio qu nan a ocupa den e guerra di Medio Oriente.

Una bes qu e requisito aki ser cumpli, observadornan ta calcula qu Kremlin lo a prepara e caminda pa convoca e reunion extraordinario di Asamblea General.

PETICION DI STATEN NA GOBIERNO CENTRAL

WILLEMSTAD, Recientemente Staten di Antillas Neerlandes a manda un carta pa minister di Enseñanza den cual nan ta declara cu ta existi un gran necesidad pa dispone riba personal hotelera cu a ricibi instruccion pa traha den e ramo aki.

Den su carta pa Staten, minister di Enseñanza a hasi e recomendacionnan pa yega mas pronto posibel na cursonan rapido pa personal di hotel, y mas especificamente pa personai pa traha den cushina y restaurant. Staten ta di acuerdo pa yega na inauguracion di e cursonan, aunque nan ta mira e medida aki mas como unu di caracter temporal, ya cu nan ta di opinion cu finalmente mester yega na fundacion di un hotelvakschool.

Den su carta pa minister di Enseñanza, e presidente di Staten, senjor O.R.A. Beaujon ta expresa e confiansa cu e cursonan temporal aki lo no resulta cu lo tarda cu habrimentu di un hotelvakschool, cu lo resulta den instruccion adecuado den e ramo aki, garantisando asina cu den futuro nos islanan ta dispone riba personanan cu ta domina e trabao aki debidamente.

En relacion cu e intencion aki, presidente di Staten a pidi gobierno Central pa mas pronto posibel cuminsa consultanan cu Bestuurscollege di e diferente islanan pa asina en cooperacion entre Gobierno Central y territorionan insular , yega lo mas pronto posibel na habrimentu di un school pa e ofishi hotelera. Como condicion riba e peticion di minister di Enseñanza pa dispone riba fondonan pa e cursonan preliminar, Staten a fiha cu tantu candidatonan na Corsouw, como di Aruba, Bonaire of Islariba mester por asisti na e cursonan aki.

En relacion cu esaki, Staten ta mustra cu promer cu fin di e anja aki lo mester tin por lo menos 400 persona instrui den e ofishi, ya cu e minister ta menciona esaki den su carta, pero nan tabata kier a sa si esaki ta solamente pa Corsouw y si no ta asina, cuantu tin mester pa e otro islanan.

Den su carta, e presidente di Staten ta declara cu nan no tin nada contra pa minister di Enseñanza dispone riba e suma di 53.700 florin pa laga realisa e cursonan aki temporal pa personal den e ofishi hotelera.



E embahador Sovietico na Israel, Katriel Katz- na man drechi - personalmente ta dunando un man pa prepara tur cos **pa nan sali di Israel.** Union Sovietica huntu cu otro paisnan **comunista a kibra** relacionnan diplomatica cu Israel dia 10 ultimo, acusando nan di agresion contra di como 12 pais Arabe qu a declara guerra contra Israel· **UPI Radiophoto.-**

M.P. GORSIRA EMBAHADOR NA JAMAICA

DEN HAAG/ WILLEMSTAD- For di Hulanda nos a haña e informacion awe mainta qu Cancilleria Hulandes a anuncia nombramentu di Michael Petrus Gorsira, ex-Gezaghebber di Corsow como embahador di Hulanda na Jamaica.

Cu nombramentu di Michael Petrus Gorsira como embahador di Reino na Jamaica, gobierno Hulandes a separa e puestonan di embahador di Trinidad y Tobago y Jamaica, cualnan antes tabata ser ocupa door di Mr. I.C. Debrot, y quende lo keda como embahador di Trinidad y Tobago.

DANKBETUIGING

Langs deze weg betuigen wij onze diepe dankbaarheid voor het medeleven betoond met het smartelijk verlies van onze dierbare zoon, vader en broer,

Wijlen **NICOLAAS A. PIÑA-LAMPE**

Namens alle familieleden
Antonio Piña
Punto Fijo, Venezuela.

Casa Cuna progreso ta pidi mejor convento pa aceptacion di muchanan

ORANJESTAD - For di e relato anual di e organisacion "Casa Cuna Progreso", na Pos Chiquito, nos por a lesa cu contrario na antes e dos ultimo anjanan a surgi un problema cu e aceptacion facil di muchanan, pa motibu cu e peticion mester pasa prome cerca un cantidad di instancianan, prome cu esaki por worde aproba.
Como causa di esaki a surgi un retraso den e pago di subsidionan. Durante anja pasa nan a tene dos reunion di directiva riba dia 25 di maart y 25 di september mientras e directiva diario y e comision di supervision a tene diferente reunion di trabao.
Entrante dia prome di mei 1967 directiva tabata forma pa e siguiente personanan: Presidente: S.E. Ministro E.O. Petronia. Vice-presidente sra. J. Bijl-Mandersloot.
Secretaria: Srta. J.I. Spellen.
Segundo secretario: A. Nagtegaal.
Tesorero: Sra. M. van Meeteren-Lampe.
Segundo tesorero: Modesto Oduber.
Miembronan: Sra. B. Booi-Staring, sra. A. de Heer-Van Lennep, sr. Clive F. Lacle y difunto N. Piña Lampe.
Comision di supervision: Sra. J. Bijl-Mandersloot, sra. B. Booi-Staring, sra. A. de Heer-Van Lennep, srta. M. van Meeteren-Lampe.
Consehero technico: J.H. van der Horn.
Accountant: G.J. Madlener.

RETRASO

Na comienso di luna di november 1966 nan a cuminsa cu e extension di e local, pa locual nan a pidi ajuda financiero e anja anterior y a hanja esaki di parti di e federacion antiyano pa cuido di juventud.
Durante di anja atrobe a keda claramente comproba e necesidad di e extension aki, como cu constantemente nan tabata hanja mas tantu peticion pa tuma mucha cu nan por a atende. Tocante esaki e organisacion ta scirbi lo siguiente:
"Durante anjanan anterior a parse mas cu un biaha cuantu necesario, hopi biaha urgente, ta pa tuma mucha(nan) dentro di algun dia. A menudo nos ta hanja peticionnan di e genero aki for di voogdijraad y servicio di cuido social of via otro medionan. Den pasado semper tabata placentero pa nos pa atende inmediatamente na e peticionnan aki y tuma e muchanan en cuestion, mientras cu despues ta bini e aprobacion di parti di Bestuurscollege, esaki como consecuencia di deliberacionnan teni antes. Durante e ultimo dos anjanan sinembargo, nos mester experiencia cu un aceptacion inmediato ta worde stroba, pa motibu cu e peticion mester pasa prome pa consejo cerca diferente instancia y hefenan di e diferente departamentonan, prome cu nan worde aproba. Como consecuencia di e sistema aki durante e anja pasa a presenta un gran retraso den e pago di subsidionan.
Ta deseable pa bini na un mejor arreglo pronto y un mejor entendimiento, en vista di e circunstancianan social.
En relacion cu e hopi mal entendimientonan entre Bestuurscollege y e organisacion di Casa Cuna Progreso, door di cual a presenta un retraso grandi den e pagonan diario, e organisacion a experimenta un saldo desfavorable pa december ultimo y tambe nan a tuma e subsidionan cu mester hanja ainda den e presupuesto. Si nan por jega pronto na un convenio y pone e declaracionnan disponible pa pago ainda, anto e posicion financiero di e organisacion lo ta menos pa precupa cun'e den un futuro sercano.

JANETA GUSTA NEWYORK MAS CU PUERTO RICO



E foto aki ta mustra e encantadora reina di carnaval di Aruba 1967, srta. Jane Lacle na New York.

ORANJESTAD - Diadomingo ultimo a jega Aruba for di New York abordo di un avion di Pan American, srta. Jane Lacle, reina di carnaval 1967 kende a haci un viahe pa Puerto Rico y New York, patrisona pa e asociacion di hotelnan di Aruba.

E viahe aki pa Puerto Rico a worde haci cu e proposito pa propaganda Aruba, den e dos paisnan aki. Ajera merdia nos tabatin un entrevista telefonica cu srta. Jane Lacle, tocante su viahe pa Puerto Rico y Merca. For di e conversacion cu nos a sostene cu Jane, nos por a conclui cu nos reina a gusta New York mas cu Puerto Rico.
Na Puerto Rico no tabatin ningun actividad particular, manera a worde anuncia anteriormente cu lo a bai tin. Na New York, sr. Jack Waugh, hefe di departamento di turismo di Aruba na New York, a percura pa e reina por a sali riba diferente sightseeing tours y tambe tabatin un programa radial durante cual nos reina a duna un splikacion completo relaciona cu e sistema con carnaval ta worde organisa y celebra aki na Aruba. E entrevista aki a worde transmiti atravez di e cadena radial N.B.C.
For di e conversacion cu nos tabatin cu Jane tambe nos por a conclui cu sr. Jack Waugh ta haciendo un trabao formidable, den loke ta referi na propaganda pa Aruba na New York. Por ehemplo Jane ta bisa cu e mes a trece diferente articulonan corta for di corantnan mericano caminda Aruba ta worde menciona.
Jane a pidi nos tambe cu lo tabata posible cu pa e medio aki e por a manda palabranan di gratitud pa e asociacion di hotelnan aki na Aruba cu a obsekiele e viahe aki y di cual ela keda altamente encanta. Jane ta asina entusiasma cu New York cu hasta e ta pensa pa, den un futuro cercano, viaha pa e ciudad aki pa continua cu su estudionan di analista.

PREPARACIONNAN PA CELEBRACION DI MISS ARUBA TA JEGANDO SU FINAL.

ORANJESTAD - E preparacionnan pa eleccion di Miss Aruba 1967 ta asercando nan final. E candidatanan ta train sin fin y ta poniendo e ultimo toquenan na nan elegancia. Mientras tantu e comite a bini kla cu e programa.
E cooperadornan na e show musical ta: The Magnificent Five, Pearl Cromarty, Ivan Ramphal, Lou Pavlis, Trio Los Solitarios, Arubaanse Dans- en Balletschool bao di direccion di Astrid Salazar-Young.
Di tur banda comerciantenan a pone doorprijsnan disponible, di manera cu un 15 pa 20 personanan cu lo asisti na e evento aki lo por gana un premio. Miss Curacao 1967, Imelda Thodé, lo jega Aruba acompanja pa su tata majan mainta och'or y cincu. Nan lo hospeda na Manchebo Beach Hotel, como obsekio di e hotel aki. Diadomingo anochi e ta bolbe pa Corsow. Miss Curacao 1966, Nena Sanchez, ya ta na Aruba. Ainda nan no a ricibi noticia definitivo ki hora Miss Puerto Rico 1966, Carol Bajandas, lo bini, pero e tambe lo asisti na e eleccion aki.
Un programa bastante activo ta spera Miss Aruba Nobo. Dia trinta di juni lo e viaha pa Puerto Rico riba invitacion di T.C.A. pa asisti como invitada di honor na e eleccion di Miss Puerto Rico 1967. Despues di esaki dia 14 di juli lo e viaha pa New York y di aya pa Miami, na unda riba dia 22 di juli lo tin e finale di Miss Universe. Pa e finalistanan na Miami tin entre otro un viahe pa Sao Paolo, Brazil.
E instruccionnan pa e jurado tambe ta kla. Cada candidata lo worde huzga segun bellesa di su cara, su bellesa escultural, su actitud y elegancia, unda tambe e voz ta haci un papel importante.
Como maestro di ceremonia lo actua den teatro De Veer majan, sr. Ronny Brete, conocido locutor na Tele-Aruba.
Manera ta conoci e candidatanan lo haci nan prome aparicion den un bisti di cocktail, despues di esaki nan lo presenta den trahe di banjo y por ultimo den trahe di nochi. Miss Aruba 1967 lo ricibi hopi regalos, cual a worde pone disponible pa comercio di Aruba. Tambe tur e candidatanan lo ricibi regalo. E venta di kaarchi ta bayendo rapido. Presumiblemente majan anochi na teatro De Veer lo tin algun kaarchi de venta.

MIKEL KUIPERI NO SA DI NADA

ORANJESTAD - Como reaccion riba e noticia cu nos a publica ajera, tocante di un posible nombramiento di sr. Mikel Kuiperi, hefe di oficina di turismo na Aruba, como uno di e cincu diputadonan cu lo mester forma parti di e Bestuurscollege nobo, sr. Kuiperi a informa nos cu e no sabi nada di e asunto aki y cu ningun hende no a tuma contacto cun'e tampoco tocante di esaki.

TERENO DI LAGO ACCIDENTE RIBA

San nicolas - Lago Oil & Transport Company ta un compania conoci pa e sistema sigur y cuidadoso cu cual su empleadonan ta traha.
Sinembargo de vez en cuando un hende ta comete un error chiquitu y e consecuencianan por ta desagradable te hasta nos por bisa fatal. Por ehemplo un caballero di 37 anja pipefitter di profesion, tabata trahando diamars merdia riba un instalacion pa hisa articulonan pisa y na un dado momento un "spotlight" a cai riba su cabez. Como cu e caballero aki no tabatin su safetyhelm bisti ela sufri un herida basta serio locual a proponele un dolor tremendo. Ela worde transporta pa Lago hospital caminda ela keda pa observacion.

CELEBRACION DI Y.M.C.A. NA ARUBA

SAN NICOLAS - For di dia 2[illegible] te dia 24 proximo venidero e conferencia di Y.M.C.A. di e paisnan den Caribe ta worde celebra na Aruba. Pa e conferencia importante aki nan ta spera assistencia di delegadonan for di Suissa, Estados Unidos e federacion Suramericano y London. Delegadonan di clubnan den e region di Caribe ta ser spera for di Venezuela, Puerto Rico, Barbados, Guyana, Panama, Santo Domingo y Trinidad.
E conferencia ta worde teni pa discuti puntonan importante di YMCA den e region di Caribe, y tambe pa e servicio di YMCA den e region aki.

BASE TERRE (St. Kitts, islas de Sotavento) --UPI -- E prome ministro Roberto Bradshaw, a atribui e agravacion dje problemanan politico den e federacion dje tres islanan na terroristanan stranjero incluyendo norteamericanonan.

Pa medio di esaki Bradshaw a referi na cincu individuo arma, quendenan segun informe di gobierno Hulandes di St. Kitts, a ser encontra den e isla disminuta di St. Eustatius cu ta keda 12 milla na noroeste di St. Kitts.

Pues di e individuonan aki cu no ser identifica, ta di nacionalidad norteamericana, segun nos a ser informa.

E otronan ta bicinja dje isla vecino di Anquillas, kendenan ta cuminzamentu dje anja aki.

Ta parce como si fuera e agitacion na St. Kitts ta relaciona cu e separacion di Anquilla dia 30 di Mei ultimo. E isla di Nevis ta esun di tres den e federacion y hasta te awore ta permanece calma.

II SALESMAN ARUBANO LO ATENDE E CONVENCION DI "BRITISH-AMERICAN INSURANCE COMPANY" NA PUERTORICO



riba e foto aki ta aparece e II salesman di "British-American Insurance Company," kendenan lo atende e convencion di venta na Puerto Rico cuminsando for di awe te dia 19. Mei mei riba e foto, manager P.J. Geerman, na man robez di ariba pa abao B. Hernandez, V. Kock, P. Kelly, D. Croes, J. Maduro y E. Paskel. Na banda drechi I. Bislip, A. Croes, F. Winklaar y C. Kock.

ORANJESTAD - Diesun salesman di British American Insurance Company na Aruba lo representa e distrito aki na e convencion anual di e compania cu ta cuminsa awe y ta dura te dia 19 di e luna aki na Puerto Rico. E delegacion ta inclui e manager P.J. Geerman; y e staff-managernan: Pablo Kelly, Fredrick Winklaar, Vicente Kock y e agentenan John B. Maduro, EfraimE. Paskel, Benoit Hernandez, Ignacio Bislip, Daniel Croes, Claudio A. Kock y Armando Croes.
Cada anja e convencion aki ta worde celebra den uno di e ciudadnan grandi den e area di Caribe. Na Aruba dos di e tipo di convencionnan aki a worde celebra, na 1961 cu 150 persona atendiendo y na 1965 cu un cantidad di 280 persona atendiendo.
E anja aki na Puerto Rico nan ta spera un assistencia di mas o menos 350 salesman di British American Insurance, for di den Caribe, America del Sur y America Central, Bermuda y Bahamas. E convencion di British American ta exclusivamente pa salesmannan cu a jena e cuotanan pa cual nan a worde asigna pa e anja, esta premi semanal y e aseguro ordinario. E supersalesmannan "giants", lo ricibi un feneta especial, un plaque y un suma di plaka como salesmannan sobresaliente durante e anja. Tambe e agentenan aki lo por larga nan senjoranan companjanan pa e convencion aki riba cuenta di e compania.
E seis supersalesmannan di Aruba, Maduro, Paskel, Hernandez, Bislip, D. Croes y Kock lo worde acompanja pa nan senjoranan. Uno di e puntonan principal di e convencion lo ta e anochi final di e convencion riba cual anochi lo tin un banquete especial y e trofeo di presidente lo worde otorga na e mejor distrito di e compania. E distrito di Aruba tabatin e honor di por a gana e trofeo aki na 1962. Anja pasa Aruba a posiciona numero nuebe entre e 63 distritonan. E salesmannan di British American a bandona Aruba awe mainta pa via aerea y ta ser spera di regreso pa Aruba otro siman dialuna.



Gilberto F. Croes.

Pa medio di esaki mi ta extende mi sincero gratitud na e pueblo di Aruba en general, muy en especial na e 1045 votadornan cu a depositá nan confianza den mi persona na ocasion di e eleccion pa Eilandsraad dia 26 di Mei 1967.

Mi lo haci tur loke ta den mi alcance pa representá e pueblo di Aruba dignamente.

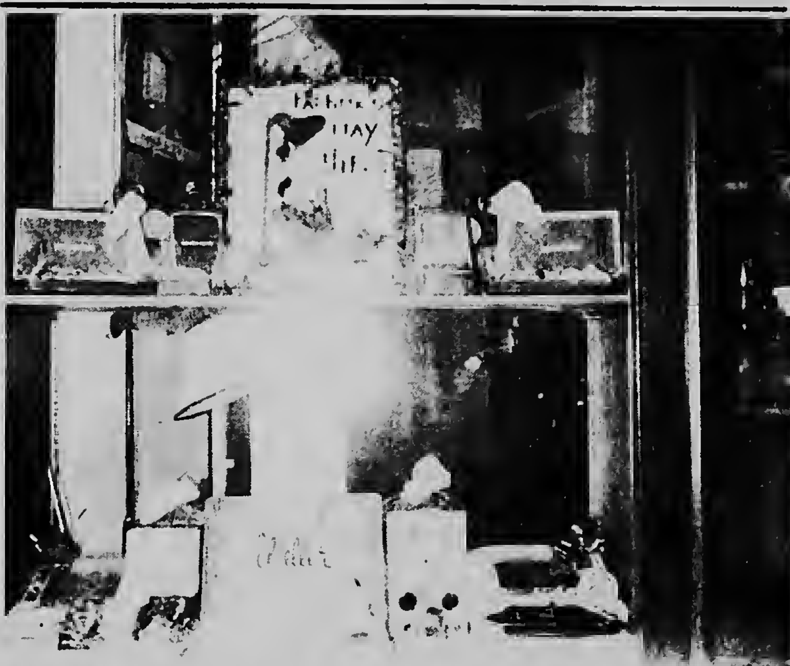
BETICO

PELEADEN HOTEL Y MALTRATO

SAN NICOLAS - Durante un pelea formal cu a surgi den un hotel na San Nicolas, dos homber a castiga otro barbaramente.
Un di e bringadornan aki, observando cu si e no actua di un forma drastica elo a perde e pelea, a dicidi di hasi uso di su djientenan y ela propina su adversario un fuerte morde na su cara, bao di un gritu espantoso e victima a dicidi di stop e pelea. E bringador cu a haci uso di su djientenan como arma aki ta hanja un procesverbaal.
Otro acto agresivo a tuma lugar den cas di un pareha cu no tabata di acuerdo riba un cierto punto. Cu dos hende no ta di acuerdo cu un of otro punto no ta nada stranjo, pero si ta castigable si e homber jega asina leu y e klap e esposa algun bofta. Esaki ta precisamente locual a socode y e homber aki a hanja un procesverbal.

Resultado di Mulo examen

ORANJESTAD - Di e 24 candidatonan cu a bai op ajera pa nan Mulo examen binti tabatin exito mientras cu cuater a druip.
Tres di esnan cu a slaag aki tabatin puntonan sobresaliente, des tacando e joven Greta Loraine Peterson kende a slaag cu un totai di 112 punto, e puntuacion di mas haltu te cu awe. Segun informacionnan ricibi e joven aki a slaag cu puntonan cu ta varia entre nuebe cu diez. E dos otronan cu a slaag cu puntonan sobresaliente tabata Irais Amarlles Nava cu 107 punto y Winston Winchester Duinkerk cu cien punto.
E otro muchanan cu a slaag ta Rita Henriette van Bochove, Olindo Koolman, Clara Marcela Mathilda, Elsa Olivia Tromp, Norman Marina Lacle, Lionel Thelontino Janga, Cornelia Madelaine Pappers, Sonja Hillegonda Piñas, Roberto Noguera, Mario Christian Genser, Gertrudis Victoria Valentijn, Stanley Philip Th. Comvalius, Elly Marian Jongewaard, Freda Romelia Rodriguez, Miguel Mario Zievinger, Herbert Ivan Diaz, Marcos Jesus Kelly.
Na tur e jovennan aki ta bai nos mas sincero felicitacion acompanja pa tur bon deseo pa exito den futuro.



Pa Dia di Tata e diferente pacusnan a decora nan vitrinanan cu bunita articulonan cu lo por obsekia papa riba e dia aki. E foto ta mustra un bista riba un di e vitrinanan aki.



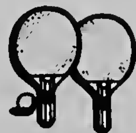
Dia di Tata ta diadomingo awor 18 di juni. No lubida riba e persona cu ta gana bo pan di cada dia pa bo riba su dia. Asina nos ta encurasha nos lectornan pa nan sigi cu e tradicion pa celebra Dia di Tata. E foto ta mustra otro vitrina cu a worde decora especialmente pa e ocasion aki.

PAGINA DEPORTIVA

PRESENTA PA:










GRANDIOSO ENCUENTRONAN DI ATLETISMO DIA PROME DI JULI

OGEM TA SPONSOR PROGRAMA

WILLEMSTAD, — Ayeta nochi den Paviljoen di Rust en Burg tabatin un conferencia di prensa cu miembronan di Curacaosche Atletiek Bond, Srs. Isaac Vos, Donald Palm, Monsanto y Guillermo Rosario, e dos personanan di relaciones publicas di OGEM, (Overzeese Gas en Electrisch Maatschappij) senjores John Lubeek, cu tambe ta presidente di e conocido equipo di futbol Willemstad y Robert Betrian.

E reunion aki tabata pa duna detalle di e encuentronan di atletismo cu ta bai ser organisa pa Curacaosche Atletiek Bond en combinacion cu OGEM.

E representantenan di OGEM, segun a ser declara ayera nochi a mira un entrevista cu e cronista deportivo di television, Hector Rosario tabatin y nan a hanja masha interes pa hasi un of otro cos pa yuda e entusiasmo pa hobennan di Corsouw ejerce e deporte, cu ta ser considera esun di mas grandi den tur ramo di deporte, no solamente na Corsouw, sino tur parti di Mundo.

Recientemente(diadomingo) tabatin cuminsamentu di un push pa yuda atletismo na Corsouw cu un tempu tabatin asina tantu gloria.

Ayera nochi Senjor John Lubeek a habri e reunion, yamando tur e representantenan di prensa y tambe e miembronan di CAB bonbini.

El a bisa cu dia prome di juli OGEM ta cumpli cuarenta anja na Corsouw, y esaki ta net un bon ocasion pa nan yuda den un of otro ramo di deporte. Den otro palabra nan kier hasi algu na beneficio di nos pueblo, pero especialmente pa hubentud di Corsouw. Nan a pensa cu lo tabata bon pa actua como headman o sea sponsor di e programa di atletismo cu ta ser efectua dia prome di juli den stadion di Rif y asina lo stimula e deporte cu un tempu Corsouw tabata bon den dje.

Titulo di e organisacion aki, senjor Lubeek a sigi bisa ta "Jeugd Atletiek wedstrijdenfestijn", cu ta especialmente organisa pa hobennan di 12 te cu 19 anja. Nan a bisa cu nan ta masha contentu cu Atletiek Bond a acepta pa den un periodo asina corticu (di awor pa prome di juli) organisa encuentronan , cu por sirbi como un celebracion di nan cuarenta anjanan. Den ningun forma no ta nan intencion di hasi propaganda pa nan mes, sino mas bien pa yuda e deporte di atletismo.

Pa tal ocasion nan a manda busca un total 60 beker y 24 medalla cu lo ser entrega na e tres mihornan den cada departamento, o sea di e finalnan.

Lo tin copanan pa e personanan cu termina na e tres prome puestonan, mientras cu pa estafette y pa equiponan (1-2-3) lo tin medallanan disponibel.

Participacion na e competencia aki ta completamente gratis, mientras cu entrada pa Stadion tambe ta completamente gratis. E encuentronan ta señala pa diasabra.

Di parti di e miembronan di CAB nos a ser informa cu nan lo cuminza cu organisacion di Cross Country den tur barrio di Corsouw, cu e intencion di no solamente stimula e deporte di corremento , pero tambe mas tantu cu ta posibel tene e hobennan di e edadnan menciona (12 pa 19 anja) for di riba caja.

OGEM ta hasi tur loke ta necesario den e caso aki y ta di spera cu otro firmanan grandi tambe lo sigi e bon ehempel di OGEM pa duna nan cooperacion den futuro, ora cu nan ser aserca pa un of otro miembro di directiva.

Pa e weekend di cuminsamentu di juli lo tin un programma completo, di tur sorto di evento cu ta corresponde na atletismo.

Tur persona cu tin e edad di 12 pa 19 anja por tuma parti completamente gratis. E pasonan siguiente di e directiva di CAB ta organisa den e proximo lunanan Cross Country, weganan hubenil pa seleccion nacional, y tambe weganan hubenil di reino cu lo ta probablemente den e segundo siman di augustus, ademas cu lo tin marathon cu ta un carreda di 42 kilometer di West-Punt pa Stad.

E eventonan pa cual por hasi inscripcion ta :

Damas Cy D di diesdos pa diescuater anja : 60 meter hardlopen.

Damas A y B, 80 meter hardlopen, verspringen , Hoogspringen (cuminsando na un meter)

Den e grupo di mucha homber nos ta hanja :

D: di diesdos anja te cu diestres anja : 60 meter hardlopen y verspringen.

C-- 14 te cu 15 anja ; 80 meter hardlopen, Discuswerpen (1 kg) y Verspringen.

B -- di dieseis te cu 17 anja : 100 meter hardlopen, discuswerpen (1.5 kg.), Verspringen, hoogspringen (cuminsando na un meter).

A-- di diesocho te cu 19 anja : 100 meter hardlopen, Discuswerpen (1.5 kg.) Verspringen hoogspringen, cuminsa na 1.20 meter.

Lo tin tambe estafette di cuater biaha 80 meter pa mucha homber di clase C.

Cuater biaha 100 meter pa muchanan di Clase A y B masculino.

E formacion di grupo ta di siguiente manera ; Cada persona cu kier competi den un clase mester a cumpli anja prome cu dia 1 di juli. Por ehemplo si un persona tin 12 anja y dia prome di juli ta cumpli 13. E ora ey e ta competi den Clase di 12 anja y asina sigi bai ariba pa cada edad.

Inscripcionnan por ser hasi exclusivamente por escrito. E ultimo dia di inscripcion ta definitivamente 22 di juni 1967. E inscripcionnan cu drenta despues di e fecha aki no ta ser trata.

Cada participante por competi den solamente dos evento. Inscripcionnan mester worde manda na e siguiente direccion : G.R. Monsanto , Irenelaan 29, Rio Canario.

Kiko nos ta yama Atletismo ?

Atletismo ta e deporte mas bieu di henter mundo. Su desarollo ta basa den corrementu , bulamentu haltu. bulamentu leu estafette, marathon, y cosnan por estilo.

Pa bo por hasi atletismo, bo mester ta un atleta y un atleta ta nifica un persona cu ta den bon condicionnan fisico y cu ta train pa logra tur loke mester pa competi. Bo mester train di tal manera cu bo ta den tal forma, pa supera tur bo otro contrincantenan. Training ta e factor principal di atletismo. Si bogana ta nifica cu bo ta bon. Si bo perde ta nifica cu bo no tabatin e condicion necesario pa triunfa y pa e otro eventonan cu ta bini, bo mester train mas tantu, pa gana e personanan cu den un ocasion anterior a vencebo.

Cross Country : Esaki ta un carreda cu ta ser hasi den tur bario.

Normalmente nan ta hasiele cu tur sorto di dificultad, por ejemplo bula over di murayanan chikitu cu ta ser construi especialmente pa tal ocasion.

Pa duna un brio den e asunto, CAB, a cuminsa cu hasiele simpel, y ora e cos ta sinta den e atletanan nan lo hasiele mas dificil, te ora e yega caminda e mester ta.

Marathon, esaki ta un carreda di basta kilometer, cu normalmente ta ser corre sin para. Si nos observa peliculanan di olimpiadanan, nos lo mira cu esaki ta tuma hopi ora y pa corre asina tantu, un persona ta den tremendo condicionnan fisico. Un persona no por train dos siman y kere cu e por corre un marathon, esaki por trece cune, cu e persona cu trata di hisa tal cos, lo hanja su mes hopi malu na final di e competencia, of te na e maximo cu e por alcansa. Den hopi caso e corredornan ta keda for di competencia, como cu esaki ta un cos hopi duro pa cumpli cu ne. Na paisnan estranhero cu cantidad enorme ta cuminsa un mara thon, pero ni un quart no ta yega final.

Esey tabata un analisis chikitu di loke ta atletismo y su ramonan correspondiente.



DETROIT-UPI-E campeon mundial cu a perde su corona, Cassius Clay, cu lo tin un pelea di exhibicion pa seis round na Detroit, ta traha postin dilanti un spiel den su cuarto di hotel. E pelea di exhibicion aki, quizas lo ta su ultimo prome cu e bai dilanti husticia pa duna cuenta di su comportacion, ora el a trata di ninga di bai den ehercito.

Aruba Jrs a sorprende superando Dakota 2-1

ORANJESTAD - Un resultado un poco inespera e encuentro di futbol hunga diamars anochi entre e oncenaan di Aruba Jrs y Dakota tabata tin. E campeonnan i clase A a logra un victoria di dos gol pa uno ariba sunnan di hoofdklasse loke a trece un triple empate den torneo pa Copa Juliana. Den e finale di e torneo a nfrenta otro e tres clubnan, Dakota, RCA y Aruba Jrs. espues cu Dakota a gana di RCA, RCA a gana di Aruba rs y awor Aruba Jrs a gana di Dakota.

Cada un pues a conclui e rond inal cu un triunfo y un derrota. 'e na momento di redacta e rticulo aki no ta conoci ainda iko e directiva di AVB lo haci en e situacion aki.

ruba Jrs mester a hunga diaars anochi sin su estelar deensa Erik Allee, kende a sufri n lesion na su pia diadomingo u lo tene for di accion pa basta ia.

espues cu na ambos banda difeente intento a resulta en vano, en di 23 minuut di wega Dakota hanja un ingoolen pa cobra. riba aladrechi esaki tabata y e ala a bai directamente pa Juanho Pablo kende a contra mesora uro aden cu su pia robes pa blas net tras di lomba di keeper onny de Windt.

u e golazo aki di Juancho e akotenjonan a bai ariba uno ero.

E azulnan di Socotoro sinembargo no a laga esaki impresiona nan. Cu gran entusiasmo nan ta sigi cu nan formacion di atakenan cu ta dunando e portero dakotenjo Yubi Richardson basta trabao.

E gol di empate a bin den di 31 minuut. For di alarobes e novato Martinez a pone un voorzet halto dilanti di gol caminda Henry Burleson a bula pa kop promer cu keeper Richardson a haja tempo di reacciona. E bala a bai den skina robes halto pa marca e promer gol di Aruba Jrs y pone e score na 1-1.

Seriamente e gol di Aruba Jrs ta wordu amenasa cu un contraatake dakotenjo. Melvin Loefstok cu rush ta penetra bon y luego ta pone voorzet halto dilanti di gol. Cu un salto Jimmy Richardson ta kop den direccion correcto, pero keeper De Windt ta staciona exactamente den e direccion y ta garra e cuero eliminando e peliger.

E rapido Luty Burleson den di 36 minuut a sabi di converti un pase di Sleur pa su keeper Richardson den e gol number dos pa Aruba Jrs cu por cierto a resulta decisivo.

Sleur a ricibi e bala y a haci pase pa keeper Richardson sin tene cuenta cu e rapidisimo Luty tabata den vecindario. Cu un sprint Luty a yega na e bala promer cu e portero y a schuif e banda di Yubi pa manda den gol.

Dos minuut promer cu half Juan Kemp di Aruba Jrs a haci bon hugada pasando tres dakotenjo. E ta entrega e bala na aladrechi caminda Ronald Allee ta ricibi pa despues di avansa un paar di stap los un cajonazo cu a rebota fuertemente contra di e tubo diagonal y bin back un bon pida den tereno.

Despues di half Dakota ta logra hiba e bala cu hopi frecuencia ariba e mitad di tereno di nan rivalnan, pero no tabatin mucho shooting directo ariba gol.

Un handsbal pa Aruba Jrs poco pafor di doelgebied a wordu cobra door di Ronald Allee kende un biaha mas a demostra potente shot cu sinembargo a lamta un poco di mas y bai para te leew tras di gol.

Midvoor Richard Jacobs di Dakota durante contraatake a busca di sorprende e portero De Windt cu un shot largo y halto. E fuerte biento cu tabata reina a haci e bala cambia di direccion pero keeper De Windt a mira esaki na ora y a coloca su mes na e sitio correcto.

Ambos equipo ta lansa avansenan interesante pa pone e defensanan na fuerte prueba.

Den di 83 minuut di wega e portero dakotenjo ta mustra su habilidad ora cu e ta desvia un fuerte shot di cerca di Luty Burleson, kende cu sprint a laga back central Loefstok atras.

E partido a caba cu score di 2-1 na favor di Aruba Jrs loke ta un resultado inespera. E muchanan di Aruba Jrs a hunga un mucho mihor futbol cu den nan wega promer cu esey contra di RCA. Referi Frans Figaroa a domina e wega por completo y a logra tene den un ambiente deportivo.

ALTAGRACIA PORFIN A ALCANZA ARUBA

ORANJESTAD - E barcu dominicano di bela y motor, Altagracia cual a zarpa for di Santa Domingo diasabra ultimo cu un cargamento di fruta pa Aruba, te cu awe no a jega Aruba. Ta parse cu na caminda e barcu lo a sufri problema cu su motor y pa e motibu aki a drief bai y perde rumbo. Segun informacionnan cu nos a ricibi ajera tardi e barcu aki a drief bai te na Punta Gallina na Colombia, caminda e ta ankra.

E consulado dominicano for di diamars anochi a tuma e pasonan necesario pa pidi auxilio di manera cu cualkier barcu of avion cu lo por localisa e barcu aki duna advertencia. Ajera tardi a jega noticia cu "Altagracia" ta ancra na Punta Gallina, Colombia.

ACCIDENTE BANDA DI SANTA CRUZ

SANTA CRUZ - Diamars merdia 12.20 a presenta un accidente di trafico banda di Union Bar na Santa Cruz, entre un auto di familia y un pick-up. Causa di e accidente aki ta cu e pick-up no a duna preferencia y e auto di familia a core dal contra dje. E daño material ta fls. 600.-.

Victoria pa Aruba Jrs. y NWIWA

(Di nos redactor deportivo)

Di basketball masculino clase B, e quinteto di Aruba Jrs a logra gana di Plymouth cu score di 28 pa 21. Topscorer a resulta cerca Aruba Jrs A. Reyes cu 10 puntos y cerca Plymouth Lucho Willems cu 14 puntos. Den e segundo wega NWIWA a triunfa ariba Dakota 23 pa 18.

Aki a resulta topscorer di e team ganador Rafael Hodge cu 10 punto loke ta tambe e cantidad cu Errol Bardouille di Dakota a logra pa ta e mihor di su club.

En relacion cu e weganan cu lo tin durante e olimpiada di ASU e campeonato di basketball ta para te despues di e olimpiada.

Debacle Arabe por causa cambio den Kremlin

a: LEON DENNEN
ewspaper Enterprise Assn.

ACIONNAN UNI - NEA - E Ruonan a gamble riba Nasser y an a perde.

an diplomacia den Medio Oriene, qu nan a bini ta fortifica urante di mas qu dies aña cu audo militar en gran escala na gipto y Siria, ta na filingrana.

Si Nasser a logra destrui Isael, Rusia lo tabatin un chens di orza e di Sexto Flota Norteameicano pa sali for di Mediterraeo.

influencia sovietico den Medio riente lo a bira casi mes grani qu tempu qu e tropanan Zcaista tabata staciona dilanti di onstantinopel.

E orden unanime di Conseho di eguridad pa stop di bringa, pero in ordena e tropanan di retira for di nan posicion, loque por a permiti un bloqueo di parti di Nasser riba e Golfo di Aqaba, tabata simplemente un reconocimiento di hechonan real.

Pero loque ta sosode awor ta qu e Arabenan ta reclama qu Rusia a laga nan na caya. Nan ta completamente di acuerdo cu e acusacion di China Comunista qu e "clique revisionista Ruso un biaha mas a revela su identidad mahoso como un traidor di pueblo Arabe".

Tempu qu ex promer minister Kruschez a ser forsá door di presidente Kennedy pa retira e cohetenan Sovietico for di Cuba, tur hende por a conta riba nan dede qu laat of trempan lo e perde su puesto. Esunnan qu mas severamente a critica su politica aventurero, ta esnan qu actualmente ta ocupa su puesto den Kremlin.

E pregunta grandi awor aki ta: E perdida grandi di Rusia den Medio Oriente lo resulta den caida di e hefe comunista Leonid Brezhnev y promer minister Kosygin?

Durante e ultimo lunanan, tabatin un lucha recio pa poder den Kremlin entre esnan qu actualmente ta na poder y e burocraticonan qu ta apoya Alexander Shelepin, e ex-hefe di polis. E fiasco den Medio Oriente por resulta mes desastroso pa Brezhnez y Kosygin qu e fiasco Cubano tabata pa Kruschev.

Pero aparte di tur esaki, no obstante kiko ta futuro di e hefenan den Kremlin, no tin duda qu e dianan di Nasser como dictador di Egipto ta contá.

Pa ta sigur, mester admiti qu e habilidad basico y mas principal di Nasser ta su talento pa tene su mes den poder, maske cuantu error bestial e comete. El a sobrevivi e derrota di Egipto na aña 1956 pero den vista di expertonan riba asuntunan Arabe, no ta sigur cu e biaha aki lo e logra sali cu e mesun suerte.

Intelectualnan Egipcio y oficialnan hoben den ehercito ya pa basta tempu caba ta desgusta cu e sistema di Nasser. Durante e ultimo lunanan aki, tabatin varios atentado contra su bida y den ehercito, ta un neshi di conspiracion.

Nasser y su Comision di Oficialnan Liber-- un organisacion secreto -- a logra na corre cu Rey Farouk na 1952 pasobra nan a ser humilia y lastrá den lodo door di e derrota Egipcio na man di un ehercito Israelie mas chikitu na aña 1948. Awor ta di mira si e generacion nobo di oficialnan hoben y e grupo nobo di intelectualnan lo permitiele di sigui na poder despues di un otro derrota humillante.

Un cos ta sigur : Actualmente ta ser scirbi un capitulo nobo den historia di Medio Oriente. Paz entre Israel y e paisnan Arabe lo no ser lográ facilmente. Pero pa promer biaha den e dos ultimo decadanan, Occidental y especialmente Merca, tin un oportunidad pa cuminsa envolve nan mes den un clase di diplomacia sabio y constructivo.

E curso qu Occidente mester sigui ta claro :

Na promer lugr, huntu cu Rusia, nan mester admiti pa semper qu Israel tin derecho di existencia como un estado independiente den Medio Oriente.

Na segundo lugar, e fronteranan actual mester ser respalda door di Occidental y Rusia y e por cambia solamente si nan revisa un tratado di paz definitivo.

Na tercer lugar, Merca, Rusia Gran Bretaña y Francia mester mustra cu hablar mas claro qu anteriormente, qu Israel tin derecho di pasa via di tur ruta maritima internacional y entre nan tin Canal di Suez y Golfo di Aqaba.



empu cu e romance entre Union Sovietica y Egypto tabata florece, un presidente Nasser sonriente a icibi promer minister Kosygin tempu cu el a bishita El Cairo. Manera cos ta actualmente, e recepcion ta seguramente otro especialmente despues di e aventura desastre di Nasser den e conflicto den Medio riente.

Ann Landers

Querida Ann Landers:

Mi esposo ta un homber di distincion. E por cu un chansa, pero su smaak ta masha elegante. Su secretaresse ta un tipo robusto, lokfa, cu un stem, bon pa bende piscá, y e ta considera su mes un comediante.

Continuamente e muher aki ta pensa cos "pret " pa haci, loke ta cos di mucha chikitu y sin smaak. Pascu ela bisti na Sinterklaas (barba cu tur) anto corre y bula rond e oficina ta canta cantica di Pascu.

Dia di "Enamorados" ela scirbi un poesia pa mi casá, 42 versje riba papel di w.c. cual ela plak na cabuya, y marele rond e oficina.

Un dia ela manda un piedra grandi cu post. E piedra a pisa mas o menos 20 liber. Na e piedra ela pone un kaarchie aserca, cu jen di cos loco scirbi.

Mi casá ta fadá cu e cosnan di mucha chikitu aki, pero e no ke largele sinti malu, pues e ta haci manera e muher ta pret. Ami ta hanja cu esaki ta un error. Kiko ta bo opinion ?

--P.L.J.

Querida Ann Landers :

Pa e ultimo dies anjanan, mi tabata secretaresse di un comerciante exitoso atractivo cu tin nomber di ta sali cu otro muher fuerá di su casá.

Segun rumornan ta core den oficina, nos baas ta envolvi den un asunto cu un muher cu ta traha aki. E muher no ta casá, e ta nechi y tur hende gustele. E baas ta biaha hopi pa negoshi. Recientemente é y e muher tabata ausente di oficina na mes tempu. Tur hende a bisa cu nan tabata huntu.

E cos aki no ta mi asuntu y mi no tin gana tampoco pa e bira mi asunto. Pero awor, senjora di e hefe a cuminsa jama na telefon ora e no tey, buscando informacion serca mi. E ta puntra, "Senjorita tal y tal ta na kantoor awe? of, "Larga Senjorita tal y tal jamami",no keda sin dunele e mensahe."

M'a purba di sconde pe, pero ela bisa mi ta keda na linja, mientras bo bai wak si e tey". Ora m'a bisele cu mi no tin mag di lamta for di mi lessenaar, pasobra mi tabata warda algun jamada importante, ela bira furioso . Mi esposo ta bisa cu, como empleado loyal, mi mester conta mi baas tocante su informacionnan. Mi tin rabia riba e cosnan aki. Con mi mester haci cu e casá ? Mi mester conta mi baas ? Fabor dunami un conseho ..

Fraccioná.



NEW YORK-UPI--Joe Frazier na man robes y George Chuvalo den un forma di fula puls, estilo indio, na firmamento di nan contract pa un pelea di peso pesado. Frazier y Chuvalo ta e dos boxdonan cu lo tuma parti den un serie di encuentronan eliminatorio, pa selecta un campeon nobo.

OPOSICION NA BONAIRE A LUBIDA DI ENTREGA CARTANAN CREDENCIAL

Sea door di nan calidad inferior como politico pero na nos manera di pensa mas bien debido na nan incapacidad total di atende tur loke tin di haber cu politica y gobernacion en general, e miembronan di partidonan di oposicion na Bonaire cu a ser eligi pa bai den Eilandsraad, a lubida di entrega nan cartanan credencial cu e resultado cu nan no por bai den Eilandsraad.

E tres pseudo-politiconan cu a hasi nan mes ridiculo pa resto di nan bida den bista di pueblo Bonairiano, ta e notorio Broertje Janga, Charles Beukeboom y Jose Maria Frans.

Aki nos ta mira claramente cu e hendenan aki, cu a grita asina tantu durante e ultimo campanja politica pa Eilandsraad na Bonaire, awor cu nan a ser eligi no ta na altura di e leynan mas simpel relaciona cu e actividadnan di gobernacion di un isla.

Si no ta pasobra nan no ta na altura sino mas bien pa negligencia nan a lubida di entrega nan cartanan credencial, anto esaki ta un error mas imperdonable ainda pasobra aki claramente nos ta mira e desinteres cu nan tin pa traha constructivamente na bienestar y adelanto di e pueblo di Bonaire, di e hendenan cu a pone nan confianza den nan, votando riba nan.

Un biaha mas claramente a ser demostra cu e aspiracion cu e hendenan aki tabatin ta meramente ambicionnan personal pa saca probecho personal den caso cu si nan a gana eleccion pero awor cu nan a perde asina humillitante, ni skiera nan tabata por a interesa nan persidente di Eilandsraad.

Hasi tantu buya· grita tantu e campaña electoral y despues mira e puesto aki pasa bao di nan nanishi ta un cos tristu.

E actitud di e tres personanan cu mester a bai forma oposicion den Eilandsraad di Bonaire ta en completo contradiccion cu esun di e miembronan di Partido Democratico, na Bonaire, quendenan sí a percura pa tur cos tabata bon reglá na tempu pa dia cu e Eilandsraad nobo sinta, nan por representa e pueblo cu a eligi nan.

Pero ta bon cu e cos aki sosode, pasobra di e manera aki pueblo di Bonaire y di hinter Antillas a habri nan wowo pa nan mira ta ki sorto di hende e trio aki ta.

Ta bon cu e cos aki sosode pasobra awor tur hende ta mira cu e unico partido cu realmente ta interesá na traha positivamente na bienestar di pueblo Bonariano, ta e representantenan di Partido Democratico. Tur hende por a mira con Bonaire a progresa for di dia cu Partido Democratico tin gobernacion di e isla den nan man y cu e victoria cu Partido Democratico a hanja ultimamente, continuacion di e adelanto aki ta garantisá.

For di e lugar aki nos kier desea Partido Democratico tur exito den nan futuro labor y extende nan nos completo apoyo den nan trabao di hiba Bonaire dilanti.

Asuntu di busca tratamentu specialista na Colombia a ser discuti den Staten

WILLEMSTAD- Den e nota di Gobierno Central riba e relato final di presupuesto di Antillas Neerlandes pa aña 1967, e asuntu di buscamentu di tratamentu medico specialista na Colombia a ser discuti ampliamente.

Al respecto Gobierno ta mustra qu e loque ta costa pa haña tratamentu specialista medico, ta parcialmente loque e specialistanan ta cobra.

Den mayoria di casonan, ta bini gastunan di tratamentu den hospital, laboratorium y otro examinacionnan tecnico acerca.

Ta pesel mes, gobierno Central ta di opinion qu no ta masha probabel, cu ta e loque specialistanan ta cobra, ta pone qu tin Antillano qu ta bai busca tratamentu medico specialista na Colombia.

Ni maske e loque specialistanan ta cobra na Colombia lo tabata mas barata di loque nan ta cobra na Antillas, den mayoria di caso, e gastunan di viahe y estadia lo desbarata loque e hendenan aki ta spaar si nan bai Colombia.

Gobierno Centi al ta di opinion qu e nivel di cobramentu pa tratamentu specialista no ta exageradamente haltu na Antillas y definitivamente mas barata qu na Hulanda, Merca y Venezuela. Pa loque nan ta cobra na Colombia gobierno no tin datos, pero ora nan tira un bista riba loque ambtenaarnan ta presenta na gobierno pa haña recompensa pa e gastunan pa tratamentu specialista, anto diferente biaha nan a observa qu nan a cobra mas caru aya qu aki ta custumber.

y desarrolla favorablemente. Na Corsow tin 32 y na Aruba 16 specialista, quendenan ta traha den e principal ramonan specialista medico.

Ora qu gobierno permiti un specialista pa establece na Antillas, nan ta considera primeramente si tin necesidad pa un specialista asina na Antillas.

Aparte di esaki, gobierno ta tene cuenta cu Antillanonan hoben qu ta studiando medicina na Hulanda y otro paisnan y quendenan den un futuro cercano tin intencion di establece nan mes den nos pais.

E argumento, cu e cantidad di specialistanan na Antillas ta limitá, no ta sirbi.

Loque sí talbes lo tabata deseable ta qu si tabatin mas " super-specialista " na nos pais, pero aunque tin dos cirujano ortopedico y un specialista di pulmon na Corsow, pa aumenta e categoria aki ta un problema riba su mes. Den mayoria di caso e super-specialistanan aki ta haña nan patient na lugarnan caminda tin mas tantu hende ta biba qu tin den nos pais. Si nan mester traha den nos pais, nan servicionan lo bira realmente caru, mientras qu ta bini aserca e peliger qu debido na falta di trabao, nan capacidad lo bai atras.

Pero for di awor mes ta asina qu un cirujano di nervio y un cirujano plastico ta bishita Corsow regularmente.

Ta dudoso sí e ley di compra y venta por ser aplica pa loque ta nivel di e honorarionan di dokternan. Den e caso aki e custumbernan profesional y reglanan etico di dokternan ta di gran importancia y ta pesei gobierno ta di opinion, qu si nan permiti demasiado dokter pa establece nan mes na Antillas, esaki por resulta den un peliger pa practicamentu di medicina den nos pais.

Gobierno Central ta realisa perfectamente qu door di e adelanto den ciencia medicinal y e posibilidadnan creciente pa examinacion y tratamentu, tratamentu medico ta birando demasia do caru pa cierto gruponan di nos poblacion.

Sinembargo Gobierno Central ta trahando duru riba introduccion di un ley general pa aseguro di enfermedad qu lo ta e solucion pa e problema aki.

E tendencia pa bai Colombia pa haña tratamentu specialista ta un fenomeno preocupante, qu ta existi especialmente na Aruba.

Tin diferente caso conoci caminda e hendenan aki por a haña tratamentu di specialista mihor y mas barata aki na Antillas. E facilidadnan pa examinacion specialista y trato subsecuente e desarrolla durante ultimo añanan asina tantu, qu nos pais por pasa un comparacion cu paisnan grandi

ACTONAN DI VIOLENCIA POLITICA NA ECUADOR

QUITO- UPI-- Quito, e ciudad di Loja, capital dje provincia situa na frontera di Peru a produci ayera nochi y mainta un serie di actonan di violencia despues dje eleccionnan di diadomingo pasa.

Partidarionan dje diputado Luis Castillo Luzuriaga, candidato pa alcaldia municipal cu a ser derota, a sali na caja y a cuminza ta tira varios edificio cu piedra, quibra bentananan di glas, ataca luga di tribunal provincial y nan a posesiona violentamente dje municipalidad.

E ministro di gobierno Benjamenin Teran a informa cu fuerzanan di ehercito y di poliznan a hanja nan obliga di interveni pa mantenecion di orden publico controlando actualmente e situacion.

Gobernador di Loja a pidi autorizacion na gobierno pa detene Castillo Luzuriaca, pero e solicitud aqui a ser rechaza, pasobra e tabata goza di inmunidad parlamentaria pa via di su condicion di diputado. En cuanto e otro cabezantenan si nan a hinka den prison.

Den e ciudad di Calceta, den e provincia di Manadi, otro desordennan a ser produci, ora cu e grupo triunfante tabata celebra su victoria den e comicionnan, el a ser ataca sorpresivamente pa e grupo opositor. Pa motibu dje disparonan tabata 15 herido di cualnan tabatin algun grave.

Tambe otro dos morto a ser registra pa motibu dje actividadnan electoral. Luis Everardo Arevalo a muri diadomingo na Guayaquil, despues di a ser apunjala pa un individuo no-identifica. E victima tabata den e grupo politico Menendista cu a ser derota den e eleccionnan.

Otro partidonan dje grupo triunfante Assad Buccaran, cu a celebra e triunfo na Guayaquil, a ser herida mortalmente pa disparonan.

CORTENAN A DRECHA CAMINDA PA CONDESA CASA CU FUTBOLISTA

LIEJA --UPI -- E tribunalnan a actua pa cu e condesa italiano di 21 anja di edad, Giovanna Augusta por contrae matrimonio cu e futbolista di color brasilenjo Jose Germano.

E corte di apelacion di Lieja a confisca ayera e fallo di un tribunal, interior, cu luna pasa a rechaza e oposicion di tata dje novia, e conde Domenico Aigusta, e matrimonio di su jiu muhe cu e brasilenjo.

Aunke cu e posicion ta basa den e hecho di cierto irregularidadnan na publicacion dje anuncionan pa e boda, no ta cabe duda cu e conde a objega cu su jiu muhe, refina di gran cultura, contrae matrimonio cu un hende di color Brasilenjo di origen humilde.

Pero Giovanna cu a yega Liejo na principio dje luna aki, tan pronto cu el a alcanza e edad di 21 anja a declara :

"M'a dicidi mi curso, m'a scoge mi amor. Placa ni titulonan no ta significa nada pa mi. Mi ta stima y mi ta ser stima. Mi ta feliz."

Giovanna quende a termina su estudionan na universidad di Milan, a bandona su cas na Peguero, pa e por ta mas cerca di Germano, quende ta un gran futbolista profesional den e equipo di futbol na Lieja.

Giovanna a sinja conoce Germano na Milan, ya ta haci cuater anja, tempu cu e Brasilenjo a hunga den e club di futbol cu tabata carga nomber dje ciudad ey y cu desde e fecha ey nan tabata skirbi otro na secreto.

Pa facilita e asuntunan y pa contraresta esnan cu ta pretende cu Germano ke casa cu e condesa, solamente pa su placa, Germano a renuncia na tur derecho e interes den e fortunio di Giovanna, quende ta heredera dje millionnan dje motocicleta y helikopternan Agusta.

AVION SUPERSONICO RUSO LO BULA PROMER QU E OTRONAN

MOSCU--UPI--E avion supersonico di pasahero sovietico, model TU-144, lo realisa su promer vuelo di prueba "aki algun luna", segun a ser informa ayera pa e corant local "Moscu Vespertino".

Ta ser calcula qu ingenieronan sovietico ta trahando intensamente pa nan pais ta e promer den produci un avion supersonico di transporte. E proyectonan competidor di e plan TU-144 ta e model franco-britanico Concorde y esun norteamericano Boeing 2707.

E avion Concorde mester bula februari proximo pa promer biaha mientras qu ainda nan no a señala e vuelo inicial di e model norteamericano.

Rusia tin un ventaha den e carreda aki debido na e limitacion di nan finalidadnan. TU-144 lo ta mas chikitu y lo bula distancianan mas corticu qu e dos otro modelnan.

Nan ta calcula qu nan lo traha e avion ruso pa pisa 130 kilo, transporta 121 pasahero y bula un distancia di te 4800 kilometer cu un velocidad di 2325 kilometer pa ora.

E model Concorde mester pisa 160 tonelada, e mester transporta 144 pasahero y bula un distancia di 5600 kilometer na un velocidad di 2325 kilometer pa ora.

E model mericano lo pisa 250 tonelada, e mester por transporta 200 pasahero riba un distancia di 6500 kilometer cu un velocidad maximo di 2900 kilometer pa ora.



E minister di defensa Israeli Moshe Dayan, na man robes, huntu cu otro lidernan militar recientemente a bishita e Muraya Sagrado na Jerusalem y a declara qu su pais no ta permiti ningun otro pais mas pa ocupa e centro sagrado di Judaismo aki. Huntu cune tabatin e Rabbi di ehercito Israeli, general Sholomo Stanos. - UPI Radiophoto.-

Nasser ta trahando duru pa tene conferencia cumbre Arabe

EL CAIRO- UPI-- E presidente Gamal Abdel Nasser ta sigui dilanti cu su plannan pa organiza un conferencia di alto nivel di cumbre afin di coordina e campanja contra Israel den frente diplomatico.

E contactonan diplomatico entre e estadonan arabe a sigui na alto nivel mientras cu Egipto y otro paisnan cu a sufri major perdidanan den e guerra di seis dia a ser forza na alivia nan situacion.

E conferencia di cumbre proyecta, nan ta spera cu lo tuma luga na Yartum of na Argel. Su objetiva principal lo ta pa coordina e accion arabe tendiente di recupera pa medio di presion diplomatico, e perdidanan territorial cu nan a sufri pa e arabenan den e guerra.

Un figura clave den e reunion aqui posiblemente lo ta e presidente argelino Houari Doumedienne, quende lo dirigi e campanja pa sigui mas dilanti cu e plan arabe pa liquida Israel dje mapa di Levante.

Ayera Boumedienne a bula bai Moscu, na unda posiblemente el a bai pa un atendimiento cu e dirigentenan sovietico pa consegui e apoyo cu arabenan ta spera di parti di Kremlin.

Jordania, Libano y Yemen a priminti di apoya e conferencia di cumbre proyecta, sperando cu tur e 13 miembronan dje liga arabe lo asisti y duna nan apoyo na Arabia Saudita.

Ayera a destaca na El Cairo un declaracion haci di Damasco pa Mohamed Margoub, comisionado general dje comite arabe, quende pa hopi tempu a sostene un boycot comercial contra Israel

Bangoub a propone cu e proposicion riba e boycot arabe di Israel mester amplia awor pa inclui na tur e estadonan cu a traha of cu ta trahando pa sostene e potencia economica y militar di Israel. El a agrega cu lo e plantea e proposicion den un conferencia cu lo ser convoca pro ximo luna.

Si e conferencia duna su aprobacion na e proposicionnan , Estados Unidos y Gran Bretania lo ser afecta den e boycot, afin cu nan mester compromete nan di no presta nan ayuda di ningun manera, ni economicamente y ni militar na Israel. Pero si nan no ta di acuerdo cu e proposicion aqui, anto lo prohibi nan na cohe petroleo y tambe ningun estado arabe lo no bende articulonan norteamericana mas.

Mahgoub a bisa tambe cu arabenan mester duna tambe paso pa elimina e agresion , otro repeticion dje denuncia cu avionnan di Estados Unidos y Gran Bretania a yuda Israelis contra fuerzanan arabe. Tambe el a bisa cu otro efecto dje boycot proyecta ta perpetua e prohibicion di venta di petroleo arabe na Estados Unidos y Gran Bretanja.

El a mustra cu tin mucho companianan petrolera-- Frances, Italiano y Hapones -- cu ta desea na reemplaza norteamericanonan y Britanico den e comercializacion dje petroleo arabe", asina Mahgoub a prosigui .

Mientras tanto e gobierno Egypcio ta preocupa na reorganiza su fuerzanan arma asina duru castiga y su economia.

Te na e momentu aqui ainda nan no tin ningun indicacion riba cambionan den e gobierno y si den prome caso e prome ministro Soaliman lo sigui den e cargo.

Pa hustifica e oficialidad caida den e derota desastrosa dje peninsula di Sinai, e academia militar Egypcia a anuncia e plannan pa acelera e graduacion di un grupo nobo di of'cial.

Reserva petrolera na Europa tin chens di bira alarmante

LONDRES- UPI- George Thomson ministro di estado pa asuntunan exterior, a expresa ayera den parlamento cu e forma dje reserva petrolera di Europa Occidental pa causa dje guerra den cercano oriente por a ser alarmante si a prolonga e interrupcion dje suministro procedente di paisnan arabe, pero cu e cantidad cu tin almacena, mas cu tabata usual, a proporciona un margen comodo.

Thomson a observa cu e embarquenan di petroleo desde nacionnan arabe tabata "deteni y restringui", pero cu e reajuste dje suministro restante y e alto nivel dje existencia di hopi pais importador, nan a mantene un cantidad reserva, teniendo cuenta cu e tensionnan cu a desemboca den e interrupcion suministro di Atenuen y nan a restablece condicionnan mas normal.

E alteracion dje aprovisionamento sin su causa directa den e cerramentu di canal di Suez y e negativa dje paisnan productor arabe cu a nenga di manda petroleo pa Gran Bretania y Estados Unidos.

E paisnan continental europeo, no ta especificamente comprendi den e suspension, aunke cu algun productor a suspende totalmente tur exportacion.

Di su parti Arabe Saudita a reanuda su embarquenan habitual cu excepcion di esnan destina pa Gran Bretania y Estados Unidos. Argelia a bolbe cuminza su pedidonan di petroleo na su major cliente Francia, mientras el a suspendi su gas natural na reino uni.

Respecto Suez, Thomson a indica cu varios barcu, denter di esaquinan cuater britanico, den e lagonan denomina marcanan cu ta constitui e posicion central dje canal. El a continua cu segun ta parce, algun embarcaciona ser hundi den via acuatica.

Na 1966 cerca di 167 milion ton di petroleo a cruza e canal, cu rumbo pa Noord, reflejando e ocho porciento di incremento anual registra ultimamente.

Italia a importa 50 milion, mientras cu Gran Bretaña a ricibi 22,24 loke ta constitui un declinacion ocasiona pa e cambio dje nacionnan ei, te na e fuentenan africano.

Kuwait tabata di prome exportador a traves di canal cu 37 milion. Na Iran, pais Musulman, pero no arabico, nan a manda 36, 2 milion y Irak 7,6 milion.

PERISCOPIO MUNDIAL

Posibilidad di guerra guerrillera na New Mexico ta un peliger real

WASHINGTON- Un trahador social di New Mexico a declara ayera durante un reunion congresional qu e posibilidad di un guerra di guerrilla den e region sudoccidental di Merca no ta un fantasia melodramatica.

Esaki ta e segundo advertencia qu a ser formula den dos dia dilanti di un comision di congreso tocante e intranquilidad generalisa qu ta reina entre e norteamericanonan di origen spaño quendenan ta sufri di masha pobresa den e region.

Di quinto acusado den asesinato di Obispo di Durango a ser detene ayera na Mexico

DURANGO, -- Mexico- Polisnan a informa ayera cu nan a detene e di quinto sospechoso den e caso di asesinato di e obispu catolico Jose Torres Castañeda, quende a ser asesina dia cuater di maart ultimo. E otro cuater acusadonan ta serrá na Durango.

E prelado, obispu di e ciudad Obreron, Estado di Sonora, a ser haña morto dies dia despues qu el a desaparece durante un viahe den auto entre Durango y Mazatlan.

Su cadaver, cu un bala den cabes, a ser haña den un graf poco bao di superficie di terra den un seccion boscoso banda di un carretera.

Nada conoci di cu Israel a captura algun consehero Ruso den Medio Oriente

TEL AVIV- Fuentenan militar Israeli ta insisti cu nan no sa di nada cu algun asesor militar Sovietico a ser capturá door di tropanan di Israel na e frente di Siria y a prefera di kita e informacion aki for di man, como un di e hopi rumornan den tempu di guera.

E versionnan a cuminsa circula Diadomingo pasá ora e corant di Londen "News of the World" a duna un informacion cu nan a scucha vosnan Sovietico dunando direccion di artilleria Sirio den e sector di Galilea.

Nada di esaki a worde confirmá sinembargo, pero e rumornan a bolbe cuminza over di captura di cincu bapor Sovietico.

Terroristanan tabata activo den Saigon

SAIGON- Un capitan di ejercito norteamericano a ser asesina ayera door di un agente comunista Vietcong quende tabata corre su tras riba un motocicleta. E comunista a los cuater bala den lomba di e militar. Den un otro incidente terrorista, cuater miembro di Vietcong a invadi un restaurant chikitu y a cuminsa tira riba e hendenan. Cincu hende a muri y cuater a ser herida. Tres di e heridonan tabata civil. E otronan tabata solda Norvietnames.

China Comunista a acusa Rusia di traicion

TOKIO- Ayera China Comunista a afirma cu Union Sovietico a "traiciona e pueblo Arabier na e forma mas vil cu ta existi " y nan a acusá Estados Unidos di a instiga e guera na Medio Oriente.

E atakenan aki a sali den un articulo publica pa China Comunista y participá tambe door di e agencia notiocoso Nueva China.

E comentario ta bisa cu Union Sovietico a trata di "ganja e pueblo Arabier cu un documento bashí y apoyo falso".

HOROSCOPO

ARIES- mar. 21 a abril 19-Explíquele a otros lo que tiene en mente y recibirá la cooperación necesaria. Tenga a mano todos los datos y cifras. Tendrá éxito.

TAURO- abril 20 a mayo 20- Los expertos en los círculos monetarios le podrán ofrecer la ayuda que usted quiere. Aumente su cuenta de ahorros. Añada a sus propiedades.

GEMINIS- mayo 21 a jun. 20- Usted es muy hábil. Demuéstrele a otros que vale la pena tenerlo de amigo. Vaya a reuniones y haga nuevos contactos. Eso le ayudará.

CANCER- jun. 21 a jul. 22-Vaya a las fuentes correctas y obtenga la información confidencialmente. Pero sea muy diplomático. Sea más original.

LEO- jul. 23 a agto. 22-Demuestre que es una persona dedicada. Piense cómo pagar las obligaciones sociales. Usted ha sido mas bien obtuso en ese respecto. Sea hábil.

VIRGO-agto. 23 a sept.22- No se demore en comunicarse con personas influyentes. Demuestre interés en los asuntos cívicos. Aumente su popularidad y sea más activo.

LIBRA- sept. 23 a oct. 22- Si otros tienen ideas buenas, úselas en sus operaciones. Sea más tolerante. Recibirá una carta agradable. Ayudará a sus planes de expansión.

ESCORPION- oct. 23 a nov. 21- Usted puede hacerse cargo ahora de sus obligaciones y a aprovecharse de las oportunidades. Alguna empresa artistica es aconsejable.

SAGITARIO- nov. 22 a dic. 21- Sus asociados aprecian su inteligencia. Llegarán a un buen entendimiento. Haga arreglos para sus asuntos importantes. Sea práctico.

CAPRICORNIO- dic. 22 a ene 19 Haga planes temprano para lo que desea. Sea entusiasta. Usted tiene contactos excelentes que le ayudarán mucho en el futuro.

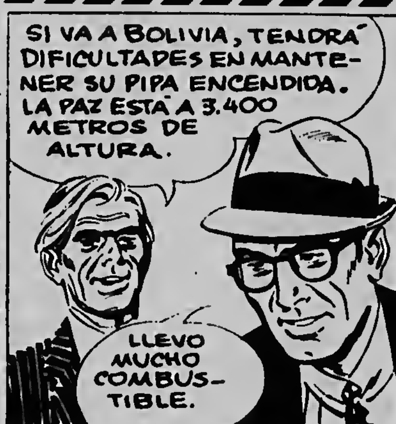
ACUARIO- ene. 20 a feb. 18- Día ideal para recrearse con personas que congenien. Ayúdelos. Ingrese en alguna organización constructiva. Amigos suyos lo buscarán.

PISCIS- feb. 19 a mar. 20-Es más fácil ahora organizar su hogar más inteligentemente. Habrá una situación embarazosa. Use diplomacia y logrará resultados. Piense. !

SI SU HIJO NACE HOY....

Será uno de esos hombres fascinantes que saben intuitivamente lo que otros quieren. Enseñele a terminar lo que empieza para lograr más éxito.

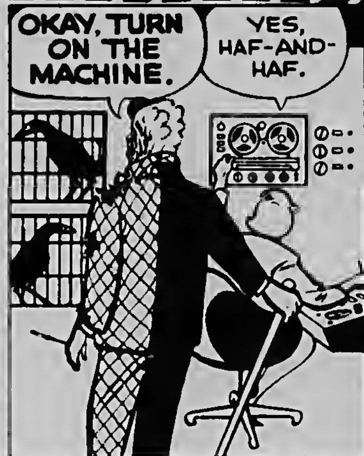


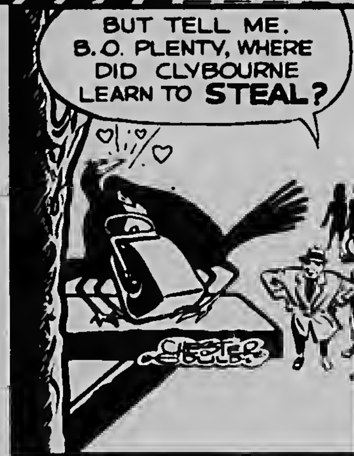












PEPITA









Nachtdiensten: Oranjestad Botica del Pueblo Tel: 1253-2154
San Nicolas Botica San Lucas tel: 5119

TEATRO DE VEER

De Veer: 6 2.00 p.m. "Shenandoah" All.
8.30 p.m. "De Jaren voor de Revolutie" All.
Rialto: 8.00 p.m. "The Woman Who Would'nt Die" 18 j.
Principal: 8.00 p.m. "I'll take Sweden" All.
Aurora: 8.00 p.m. "Operation Crossbow" All.
Savaneta: 8.00 p.m. "The Lively Set" All.

PROGRAMA DI TELEARUBA

5.00 Secret Storm; 5.30 Cartoons; 6.00 Whirlybirds; 6.30 Public Serv.; 6.40 Prot. Church; 6.45 International news in Papiamento; 7.00 Strand Hotel/Across 7 Seas; 7.30 Sportsnews in Papiamento; 7.45 I dream of Jeannie; 8.15 Hogan's Heroes; 8.45 International & Local news in English; 9.00 Time tunnel; 10.00 International news in Dutch; 10.30 Defenders; 11.00 Sign off.

"SU AMANTE"

Esey kier meen cu despues di Pascu, mi no por stuur avion tipo jet mas". Di repente mi a corda riba Frits Fries, cu tabata tin cuarenta anja, y riba e viuda Fries. Pa nan, e regla nobo a jega mucho laat..." Pero bo no por stuur ningun avion mas ? Mi no por imaginami, abo trahando riba tera. " Y den mi mes mi a bisa ; "maske esey ta deseo di henter mi curazon....." "No preocupabo, esey lo worde regla. Mi por stuur avion si, pasobra esey lo ta poco dificil pa mi stop. Pero lo mi hanja un trabao mas segur como instructor. Lo mi bay gana mas poco, pero nos por biba di dje. Entretanto lo mi purba spaar mas tanto posibel durante e siguiente lunanan ". El a cuminza frega su nanishi cu su man. "Mi a distribi basta placa. Nunca mi a preocupa pa spaar algo.

Pero desde awe, mi lo cuminza spaar duro, pasobra pa dos hende mester di mas placa cu pa un."

"Nos no tin mester di tanto", Alida, bo ta sigur, cu bo ta sigui stimami, maske cu mi no ta un piloto di prueba mas ?"

Mi a contesté sin palabra, pero na e manera mas convencedor.. na un manera cu a hera poné perde rosea. Despues di un rato el a bisa : "Okay, nos lo casa e siguiente dia cu mi stop di traha como piloto di prueba". "Lo duel bo, cu bo mester haci e paso ey ?" Lo mi bebe un glas di sherry pa calmami, y abo mester yudami pa mi soportá.

"Mi kier meen, cu si ta duel bo, cu bo no ta traha como piloto di prueba .... y nó cu ta duel bo pasobra bo a casa."

"Ah esey !" No, claro cu no, pasobra awor mi ta hanja abo na su lugar. " "Esey lo ta suficiente pa bo ?" El a ranca mi orea y a bisa : "Abo mester percura pa esey. Y nos lo bula varios biaha huntu. Mi ta bay sinjabo, pa bo hanja bo diploma, esta si bo kier." "Mi ta kere cu nunca mi por obtene mi diploma. Mi ta preferá di laga abo stuur, y cu menos velocidad di loke bo sa manda e avionnan." "E velocidad no ta importami. Loke ta fascinami, ta e sentimiento cu mi ta liber. Mi ta kere, cu esey ta algo cu bo ta nace cu né, mescos cu nos ta casa, despues cu bo termina como piloto di prueba, pero bo no a puntrami pa casa cu bo mes. Bo ta sigui traha bo plannan keto bai ." "Si esey ta berdad ".

Ei a hala mi cabes poné riba su pecho. "Laga nos palabrá na unda nos por bay." "Akinan mes, riba e sofa aki.", mi a bisa. "No, mas dushi cu poco musica suave y cu lusnan di color.

Dia di bo cumpleanjos. Bo no ta hanja esey mihor idea ?" "Mama tin intencion di invita algun hende pa e dia ey. Despues di esey, nos por bay huntu cualkier caminda, bo no ta hanja ?"

"Nos lo participa nan, dia bo haci anja. Nos lo haci un fiesta grandi , cu nunca lo bo lubida." Mi a pensa cu e palabranan " bo kier casa cu mi?", no ta nifica mucho. Ta e intencion ta importante.

Na e mesun momento, nos a tende e otronan jega cas. Mesora mi a corre bisa Lasley : "No bisa nan nada, maske mi sa, cu mi tata lo ripara mesora. Pasobra mi mama lo emocioné masha tanto, y mi kier goza un poco den secreto, di e echo cu nos lo casa cu otro y cu te ainda bo no a pidimi." E mirada den su wowonan tabata tur loke mi tabata tin mester , pa bira completamente feliz. Ora papa cu mama a cana drenta y cuminda Lasley, mi a cana bay na e kachel y mi a pone e figura chikitu sinta bek na su lugar. "Lasley ta mustra contento ", papa a bisa mi tras. Mi a spanta. Manera custumber mama a cuminza ataca Lasley cu diferente pregunta. pareeuw. "Pero abo tambe", mi tata a agrega. "Si papa", mi a murmura. "Tur cos a keda regia?", el a puntra. "Si", mi a conteste. E no a bisa nada mas, pero no tabata necesario tampoco. Mi por a ripara , cu mi tata a keda alivia y contento.

Su siguiente mainta, cu mi a bay hibá té pa Lasley, mi a hanjé sinta caba den su cama.

"Mi no por drumi ", el a bisa, mientras ei a halami pegá cu ne, pa sunchimi. "Mi ta kere cu mi ta namorá di un hende, of algo asina. Henter anochi mi a sinta pensa riba un mucha muher cu jama Alida". "Mi ta contento di tende asina". "Bo kier cambia di idea ainda, Alida ?" "Si, mi ta hanja cu cinco luna ta mucho hopi. Laga nos pidi un permiso especial, pa casa mayan mes."

"Alida, bo ta realisa, cu nos no tin tanto placa pa biba ?"

"Nunca mi a jega di pensa riba esey, te ayera nochi cu bo a bisami", mi a contesta. "No, loke mi kier meen ta, cu mi no tin hopi placa di spaar ". "Si, pasobra bo a yuda nos semper !

Pero no preocupabo, pronto papa lo cab'i pagabo loke e debebo. Ayera mes e tabata bisami."

"Wel, si e por pagami, ta bon, pero mi no ta forcé, el a bisa y a agrega : "Mi ta suponé cu mi por tene nos dos na bida, cu sesenta florin pa siman. Ademas bo ta un bon ama di cas, y nos por biba cu né. Pero Alida, sin gajanbo, henter anochi mi a sinta puntra mi mes, pakiko mi ta stimabo". "Mi tambe no por a drumi bon, pensando riba e mesun cos. Y bo a jega na un cierto conclusion ?" "Mi a hanja nobenta y siete - motibu, mi a sinta contanan tur."

"Ta imposibel pa tin nobenta y siete motibo pa bo stimami."

"Claro cu si, pero lastimamente mi no por bisabo cua nan ta. "El a rek su man pa coy su koppie té. "Bo sa, kizas bo ta hanja nan mucho coy kens. Mi no sa scirbi carta, y mi no por bisa un mucha muher, tampoco, pakiko mi ta stimé. Pero tur loke mi sa ta, cu mi ta stimé."

"Esey ta mas cu bon, mi ta contento si mi sa esey, e resto bo por tene pa bo mes. Loke si mi kier sa ta, kiko ami tin, cu Mariana no tin. Mi ta hanjé masha lief."